Zał. nr 2 - Wzór umowy

Umowa nr ……/2026

zawarta w dniu ……. roku w Krempnej, pomiędzy:
Magurskim Parkiem Narodowym z siedzibą w Krempnej
Krempna 59, 38-232 Krempna
NIP: 685 232 40 44, REGON: 180789309,
który reprezentuje: …….
zwanym dalej **„Zamawiającym"**
a
……
NIP: ……., REGON: ……
który reprezentuje - ……
zwanym dalej **„Wykonawcą"**
zwanymi w dalszej treści umowy **„Stronami"**

W rezultacie dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w postępowaniu o zamówienie publiczne, prowadzonym w trybie podstawowym na podstawie przepisu art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych - zwanej dalej ustawą pzp, została zawarta umowa o treści następującej:

§ 1

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa albumów o przyrodzie Magurskiego Parku Narodowego i Użańskiego Parku Narodowego. Zamówienie realizowane w ramach projektu: **CARPATHIAN YOUTH FOR ECO SMART EDUCATION - umowa nr PLUA.01.03-IP.01-0017/23-00.**

2. Szczegółowy opis przedmiotu umowy, w tym specyfikacja techniczna, parametry poligraficzne, format, liczba stron, rodzaj papieru, oprawy, technika druku oraz wymagania jakościowe, określone są w Załączniku nr 1 – Opis przedmiotu zamówienia.
3. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy z należytą starannością, według najlepszej wiedzy fachowej oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

§ 2

1. Termin realizacji przedmiotu umowy określa się na dzień: 9 kwietnia 2027 r.

2. W terminie do 15 stycznia 2027 r. Zamawiający dostarczy Wykonawcy materiały do przygotowania albumu tj. zdjęcia, tekst w języku polskim – 2,5 strony oraz tekst w języku ukraińskim 2,5 strony (A4, Times New Roman 12), numer ISBN oraz system identyfikacji wizualnej i loga.
3. Wykonawca zaprojektuje, przetłumaczy dostarczone teksty tj. tekst w języku polskim na język ukraiński i angielski, a tekst w języku ukraińskim ma język polski i angielski, przygotuje do druku, wykona skład, wydrukuje oraz dostarczy do 3 instytucji gotowe albumy fotograficzne.
4. W terminie 5 dni roboczych od otrzymania materiałów, o których mowa w ust. 1 Wykonawca przedstawi Zamawiającemu projekt pierwszych 15 stron albumu, w tym okładki.
5. W terminie 2 dni roboczych od dnia otrzymania projektu Zamawiający przedstawi Wykonawcy swoje uwagi, propozycje zmian i korekt lub zaakceptuje przedstawiony projekt.
6. Po uwzględnieniu zgłoszonych uwag, akceptacji i uzgodnieniu układu graficznego, Wykonawca przystąpi do zaprojektowania całości albumu.
7. W terminie 10 dni roboczych od dnia akceptacji projektu pierwszych 15 stron albumu Wykonawca przedstawi kompletny projektu albumu, uwzględniający wszystkie przekazane zdjęcia i teksty oraz ich tłumaczenia. .
8. W terminie 5 dni roboczych od dnia otrzymania kompletnego projektu albumu Zamawiający przekaże Wykonawcy uwagi, propozycje zmian i korekt. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zgłoszenia uwag i korekt do projektu, a także do dokonania, w trakcie uzgadniana projektu, zmian obejmujących do 20% materiałów przekazanych zgodnie z ust. 2.
9. Po wprowadzeniu wszystkich zgłoszonych korekt i uzyskaniu ostatecznej akceptacji Zamawiającego, w terminie 5 dni roboczych od uzyskania ostatecznej akceptacji projektu, Wykonawca wykona wydruk próbny w postaci proofów cyfrowych i ozalidu elektronicznego i przekaże go Zamawiającemu.
10. W terminie 2 dni roboczych Zamawiający przedstawi Wykonawcy swoje uwagi, propozycje zmian i korekt lub zaakceptuje wydruki.
11. Po akceptacji wydruków próbnych przez Zamawiającego, Wykonawca przystąpi do druku albumu i dostawy do 3 wskazanych instytucji.
12. Wszelkie uzgodnienia, akceptacje, zgłaszanie uwag i korekt będzie następować w drodze mailowej za pomocą następujących adresów elektronicznych:
    1) Zamawiający - ……,
    2) Wykonawca - ……
13. Wykonawca wykona i doręczy Zamawiającemu projekty albumu, wskazane w niniejszym paragrafie, w formacie pliku otwartego PDF wysokiej rozdzielczości umożliwiającej druk, na adres elektroniczny Zamawiającego wskazany w ust. 12.

14. Wykonawca dostarczy kompletny nakład zapakowany w tekturę, papier pakowy lub folię ochronną do następujących instytucji:
    1. Magurski Park Narodowy, Krempna 59, 38-232 Krempna – 2 500 szt.
    2. Państwowa Akademia Nauk Stosowanych im. ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu, ul. Czarnieckiego 16, 37-500 Jarosław – 2 500 szt
    3. Stowarzyszenie Euroregion Karpacki, pl. Jana Kilińskiego 2, 35-005 Rzeszów – 1 000 szt.
15. Po dostarczeniu albumów zgodnie z ust. 14 Strony podpiszą protokół zdawczo-odbiorczy, w którym Zamawiający dokona odbioru przedmiotu umowy lub zgłosi zastrzeżenia wskazując jego wady.

§ 3

1. Zamawiający zapłaci Wykonawcy za wykonany przedmiot umowy łączne wynagrodzenie w wysokości: ..... zł netto, podatek Vat ...%, ... zł brutto.
2. Wynagrodzenie wskazane w ust. 2 obejmuje wynagrodzenie za przeniesienia majątkowych praw autorskich oraz udzielenie zgody na wykonywanie autorskich praw zależnych, o których mowa w § 6 umowy.
2. Wynagrodzenie będzie płatne w oparciu o fakturę wystawioną po zatwierdzeniu i dostawie kalendarzy zgodnie z § 2 ust. 14 i 15 umowy, potwierdzonej protokołem odbioru podpisanym bez zastrzeżeń przez obie Strony umowy. Wynagrodzenie będzie płatne na rachunek bankowy Wykonawcy nr: ....., w terminie do 21 dni od daty wystawienia faktury przez Wykonawcę.
4. Za datę zapłaty uważa się dzień uznania rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4

1. Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom wykonanie następujących części zamówienia:
    a) .....
    b) .....*

** w razie niezgłoszenia części zamówienia, które Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom wraz z ofertą, powyższy ust. 1 będzie miał brzmienie następujące:*

1. Wykonawca w ofercie, na podstawie której zawarto niniejszą umowę nie wskazał części zamówienia które zamierza powierzyć podwykonawcom.

2. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność za czynności w ramach realizacji umowy, które wykonuje przy pomocy podwykonawców.
3. Wykonawca w trakcie realizacji niniejszej umowy może zrezygnować lub zmienić podwykonawcę jednakże jeżeli zmiana albo rezygnacja dotyczy podmiotu na którego zasoby Wykonawca powoływał się na zasadach określonych w art. 118

ust. 1 ustawy pzp w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca jest zobowiązany wykazać Zamawiającemu, iż proponowany inny podwykonawca lub Wykonawca samodzielnie spełnia je w stopniu nie mniejszym niż podwykonawca, na którego zasoby Wykonawca powoływał się w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia.

§ 5

1. Do kierowania czynnościami związanymi z realizacją przedmiotu umowy oraz jako osobę/osoby upoważnioną/upoważnione do podpisania wszelkich wymienionych w umowie protokołów odbioru, Wykonawca wyznacza: .....
2. Jako osoby odpowiedzialne za koordynację prac związanych z realizacją przedmiotu umowy oraz upoważnione do podpisania wszelkich wymienionych w Umowie protokołów odbioru Zamawiający wyznacza: .....
3. Zmiana przedstawiciela każdej ze Stron musi zostać potwierdzona pisemnie i nie stanowi zmiany Umowy.

§ 6

1. W ramach wynagrodzenia za wykonanie umowy, określonego w § 3, z chwilą zapłaty tego wynagrodzenie nastąpi:
a) przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszelkich utworów (w tym także projektów graficznych) powstałych w wyniku wykonania Umowy,
b) w okresie poprzedzającym uzyskanie przez Zamawiającego autorskich praw majątkowych w zakresie wskazanym w pkt a) zapewnić Zamawiającemu możliwość wyłącznego, zgodnego z prawem i nienaruszającego jakichkolwiek praw osób trzecich korzystania z utworów powstałych w wyniku wykonania umowy.
2. Przeniesienie autorskich praw majątkowych na Zamawiającego do utworów powstałych w wyniku wykonania umowy nastąpi na następujących polach eksploatacji:
a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym technika drukarska, reprograficzna, zapisu magnetycznego oraz technika cyfrowa, technika magnetooptyczna, technika video, technika komputerowa lub przy pomocy rzutnika,
b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
c) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w lit. b – publiczne wykonywanie, wystawienie, wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym,

d) zlecania wykonywania zależnych praw autorskich innym podmiotom,
e) wprowadzania do pamięci komputera, sieci komputerowej, przesyłanie przy pomocy sieci multimedialnej, komputerowej i teleinformatycznej, w tym Internetu,
f) w zakresie opracowań – dokonywanie, przeróbek, adaptacji, modyfikacji, tworzenie utworów zależnych, łączenie z innymi utworami, wykorzystywanie w publikacjach, materiałach promocyjnych, multimedialnych, w serwisach elektronicznych..
3. Przeniesienie autorskich praw majątkowych następuje bez ograniczeń czasowych, z prawem Zamawiającego do dalszego przenoszenia nabytych praw na osoby trzecie oraz udzielania im licencji.
4. Wykonawca zobowiązuje się przekazać Zamawiającemu, w formatach umożliwiających edycję, wszystkie pliki źródłowe i materiały niezbędne do korzystania z utworów na polach eksploatacji wskazanych w ust. 2
5. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego autorskich praw zależnych i nie będzie z tego tytułu żądał dodatkowego wynagrodzenia.

§7

1. W przypadku odstąpienia od umowy z winy Wykonawcy, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy.
2. W przypadku zwłoki w wykonaniu przedmiotu umowy z winy Wykonawcy, Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,1% wartości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
3. W przypadku stwierdzenia wadliwego wykonania przedmiotu umowy, gdy wady będą nadawały się do usunięcia, a Zamawiający odmówi odbioru i wyznaczy termin usunięcia wad, w przypadku zwłoki w ich usunięciu Zamawiający naliczy Wykonawcy karę umowną w wysokości 0,1% wartości łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
4. W przypadku odstąpienia od umowy z winy Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 20% łącznej wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do dokonywania potrąceń naliczonych kar umownych z wynagrodzenia przewidzianego niniejszą umową. Potrącenie nie wymaga wcześniejszego wezwania Wykonawcy do zapłaty kary umownej.
6. W przypadku, gdy kary umowne nie pokryją powstałej szkody, strony zastrzegają sobie możliwość dochodzenia odszkodowania uzupełniającego.
7. Wysokość kar umownych naliczonych na podstawie niniejszej umowy nie może przekroczyć 35% wartości wynagrodzenia brutto określonego w § 3 ust. 1 niniejszej

umowy

§8

1. Zamawiającemu przysługuje prawo do odstąpienia od umowy, jeżeli:
a) wystąpią istotne zmiany okoliczności powodujące, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy. W takim przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego za usługę wykonaną do dnia odstąpienia od umowy.
b) W przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu państwa, które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia,
c) wystąpi zwłoka w wykonaniu przedmiotu zamówienia przekraczająca 10 dni.
2. Odstąpienie od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy następuje z chwilą pisemnego zawiadomienia Wykonawcy o przyczynie odstąpienia od umowy.
3. Odstąpienie od umowy w przypadkach wskazanych w ust. 1 może nastąpić w terminie 30 dni od daty powzięcia wiadomości o okolicznościach uzasadniających jego dokonanie.

§9

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Na podstawie art. 455 ustawy - Prawo zamówień publicznych - Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany niniejszej Umowy w stosunku do treści oferty Wykonawcy w zakresie terminu wykonania Umowy polegającej na:
a) wydłużeniu terminu wykonania Umowy w przypadku wystąpienia okoliczności niezależnej od żadnej ze Stron powodującej niemożność jego dotrzymania,
b) wydłużeniu terminu wykonania Umowy w przypadku jakichkolwiek opóźnień w wykonaniu Umowy z powodu wystąpienia okoliczności leżących po stronie Zamawiającego.
3. Zmiany nieistotne nie wymagają aneksu do Umowy. Zmianą nie wymagającą zmiany do umowy jest, w szczególności:
   a) zmiana siedziby którejkolwiek ze stron,
   b) zmiana personelu odpowiedzialnego za wykonywanie niniejszej Umowy,
   c) zmiana osób upoważnionych do czynności związanych z realizacją przedmiotu Umowy,
   d) zmiana rachunku bankowego wskazana w niniejszej umowie.

§10

1. Wszelkie spory wynikające z realizacji niniejszej Umowy będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego według prawa i procedury polskiej.

2. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy - Prawo zamówień publicznych oraz przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania.
4. Integralną część Umowy stanowi Oferta Wykonawcy oraz Specyfikacja Warunków Zamówienia.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiający: Wykonawca:

Załącznik nr 1 do umowy nr ……/2026 z dnia ……

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA:

Parametry techniczne albumu o przyrodzie Magurskiego Parku Narodowego i Użańskiego Parku Narodowego:

Nakład: 6 000 egzemplarzy
Format: 320 x 240 mm,
Objętość: 180 stron,
Kolorystyka:

- środek: 4/4,
- okładka: 4/0,
- wyklejka: 1/0,

Okładka: folia mat 1/0,
Oprawa: Twarda + kapitałka,
Papier:

- środek: kreda 170g silk,
- oklejka: kreda 150g silk,
- wyklejka: Offset 150g,

Zabezpieczenie środka: lakier błyszczący.